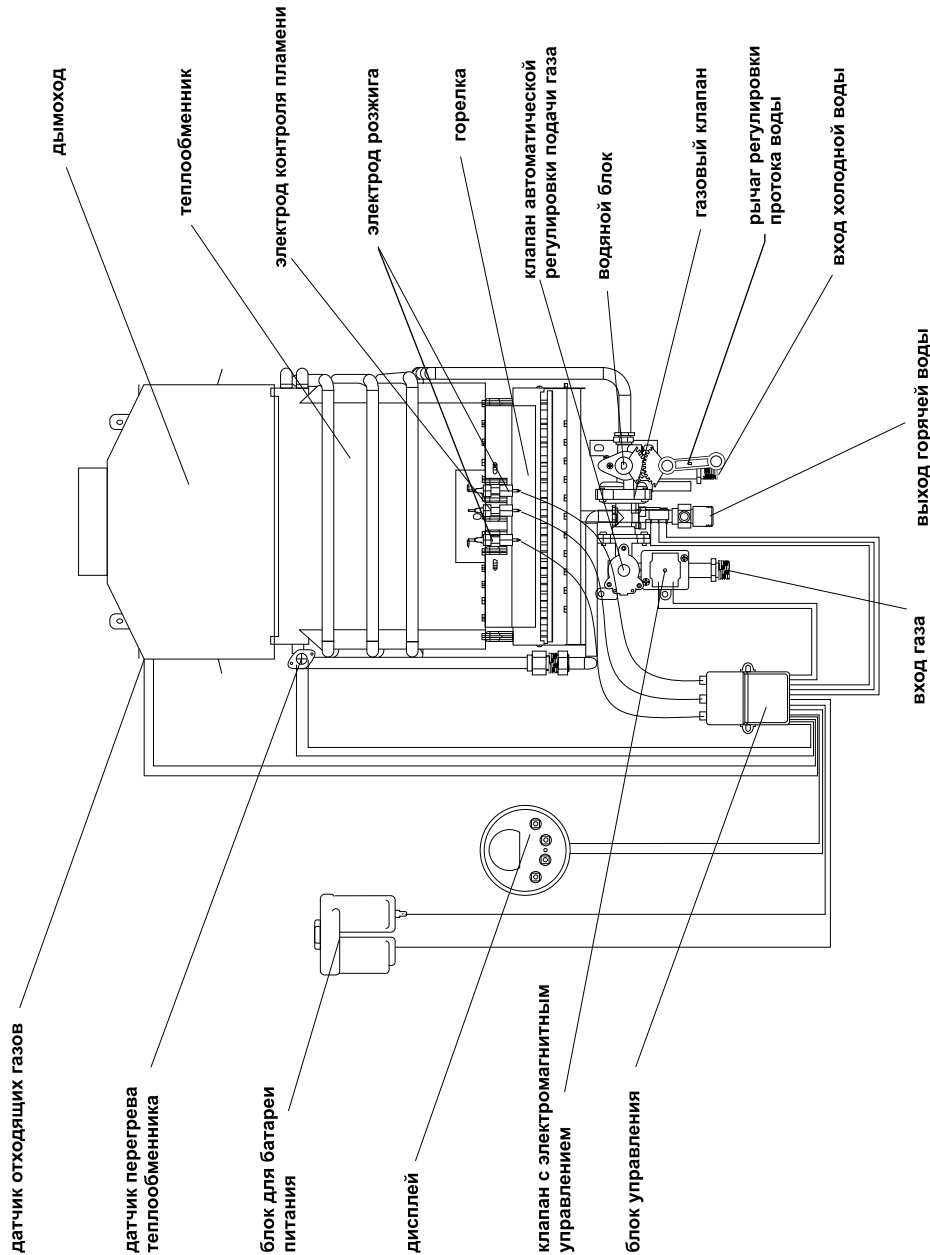


Приложение 3.
Функциональная схема водонагревателя



Мы благодарим Вас за выбор газового проточного водонагревателя «Akvilon»! Газовый проточный водонагреватель «Akvilon» разработан и изготовлен в соответствии с передовыми техническими разработками согласно всем установленным стандартам РФ.

Пожалуйста, перед началом использования водонагревателя внимательно прочитайте инструкцию по установке и эксплуатации. Сохраняйте данное руководство для последующего использования.

СОДЕРЖАНИЕ:

Особенности	1
Меры предосторожности	2
Установка	4
Эксплуатация	7
Ежедневный уход	8
Типичные проблемы и их решение	9
Сервисное обслуживание	10
Технические характеристики (Приложение 1)	11
Функциональная схема водонагревателя	12

Примечание: Содержание данного руководства может отличаться от характеристик Вашего изделия.

Предупреждение:

Данный водонагреватель должен быть установлен вне ванной комнаты в проветриваемом месте, газовая вытяжная труба должна быть правильно установлена и отработанный газ должен выводиться наружу. Данный водонагревательный прибор соответствует ГОСТу 19910-94.

Номер лицензии на производство: ХК00-1020158

Особенности:

В нашем моментальном газовом водонагревателе в качестве топлива используется сжиженный нефтяной газ (СНГ), природный газ и промышленный газ. Он может быстро нагреть воду для ванной комнаты и кухни.

Простота эксплуатации. Используя запал с гидравлическим управлением и электромагнитную автоматическую задвижку, Вам лишь нужно открыть кран горячей воды и горячая вода пойдет автоматически.

Безопасность и надежность:

В водонагревателе используется огнестойкая защита, защита сухого жара гидросферического соединения, амортизатор запала и жароустойчивая защита, антифризовая защита, стабилизационная защита объема воды, защита от перегрева, защита от избыточного давления воды, и др. для того, чтобы обеспечить безопасную работу водонагревателя.

Функциональность водонагревателя:

- регулятор давления водоснабжения;
- автоматическая регулировка температуры воды;
- контроль заданной температуры воды.

Меры безопасности **ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ НЕУКОСНИТЕЛЬНО**

Для предотвращения нанесения вреда людям и имуществу, пожалуйста, соблюдайте следующие меры предосторожности:

Содержание мер предосторожности распределено в соответствии со следующими символами.



Внимание: этот символ означает, что возможно получение травмы или порча имущества.

Мы используем следующие символы для иллюстрирования и различения предупреждений:

	означает “запрещено”		означает “не прикасаться”
	означает “следуйте данному порядку действия”		означает “беречь от огня”



Опасность

Если Вы почувствовали утечку газа:

Когда Вы чувствуете запах газа или обнаруживаете утечку газа, не включайте электрические приборы. Следует немедленно закрыть газовый вентиль и открыть окна и двери для проветривания. Выясните причину утечки и свяжитесь с местным центром техобслуживания и газовой службой. В противном случае существует опасность возникновения пожара и взрыва.

Закройте газовый вентиль



Откройте окно



Свяжитесь с местным центром техобслуживания или газовой службой



Ремонт

- Весь аппарат имеет гарантию 2 года с момента покупки (указанной на чеке).
- Срок службы водонагревателя - 12 лет.
- Пожалуйста, прочитайте в установочном гарантийном талоне обязательства и ограничения гарантии. Ремонт после истечения гарантии прибора будет платным.
- Данный продукт является бытовым домашним прибором. Гарантия не распространяется на промышленное использование изделия.
- Так как изделия постоянно совершенствуются, данный буклет может описывать характеристики, отличающиеся от характеристик Вашего прибора. Изменения в изделии могут быть не отражены в данном буклете.
- Информацию об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию газовых проточных водонагревателей “Oasis” на территории РФ можно получить: на web-сайте <http://www.tdforte.ru> в Разделе Сервис, по тел.: (863) 268-74-11 или написав на e-mail: service@tdforte.ru



Внимание

Гарантийный талон должен быть обязательно заполнен продавцом магазина! В случае отсутствия талона или неправильного его заполнения производитель вправе отказать Вам в осуществлении бесплатного гарантийного ремонта.

Приложение 1. Технические характеристики

Газовый проточный водонагреватель Akvilon		
Модель	AM-20S, AM-20G, AM-20W	AM-24S, AM-24G, AM-24W
Тип газа	Природный газ	Природный газ
Номинальное давление газа	1300 Па	1300 Па
Номинальная тепловая мощность	20 кВт	24 кВт
Давление воды, min/max	0,05 МПа - 0,7 МПа	0,05 МПа - 0,7 МПа
Номинальная емкость горячей воды	6,95 л/м при $\Delta t = 40^\circ$ 11 л/м при $\Delta t = 25^\circ$	8,1 л/м при $\Delta t = 40^\circ$ 12,5 л/м при $\Delta t = 25^\circ$
Номинальный расход газа	2 м³/час	2,4 м³/час
Питание	Постоянный ток, 3 вольт	

- **Техническая профилактика:** Для обеспечения безотказной и безопасной работы газового проточного водонагревателя следует выполнять регулярную техническую профилактику. Советуем заключить соглашение о техническом обслуживании водонагревателя со специалистами специализированного сервисного центра.

Код ошибки	Признаки	Элемент ГК	Методы устранения
Е1	ГК зажигается, но розжиг не прекращается, через 5 сек. работы ГК гаснет.	Электрод ионизации (контроля) пламени.	Чистка контактов, замена электрода.
	ГК зажигается, но через несколько минут гаснет.	Датчик отходящих газов (срабатывает на замыкание)	Чистка дымохода (неудовлетворительная тяга).
	Срабатывает розжиг, но ГК не зажигается, через 5 сек. розжиг прекращается.	Электромагнитный клапан	Чистка контактов, замена эл. магнитного клапана.
	ГК зажигается и начинает увеличивать температуру до заданной, но из-за неудовлетворительных внешних факторов (низкое давление воды или газа) не может дойти или превышает заданную температуру. Через несколько		Задать температуру в том диапазоне до которого ГК может поднять/снизить температуру.
Е3	ГК работает не стабильно или ГК не включается, сразу появляется код ошибки.	Датчик перегрева	Выявление причин перегрева теплообменника. Чистка контактов, замена датчика.
Е4	ГК работает не стабильно или ГК не включается, сразу появляется код ошибки.	Датчик температуры	Чистка контактов, замена датчика.

Сервисное обслуживание

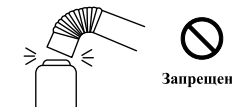
- Если Ваш водонагреватель работает неисправно, пожалуйста, обратитесь к разделу Типичные проблемы и их решение. Если Вы все же не можете решить проблему или Вы в чем-то не уверены, не пытайтесь решить ее самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр (см. ниже п.Ремонт)
 - Вы также можете позвонить нам или написать в наш отдел по работе с клиентами. Обязательно укажите следующее:
 1. Название изделия и модель
 2. Проблему
 3. Порядок действий
- Мы окажем Вам превосходное сервисное обслуживание. Еще раз спасибо за то, что используете наш продукт.

Комплектация данного водонагревателя:

- | | | |
|----|--|---------|
| 1. | Водонагреватель | 1 шт |
| 2. | Соединитель газовпускного патрубка (включая резиновую прокладку) | 1 шт |
| 3. | Трубка подачи воды | 1 шт |
| 4. | Установочные болты | 3 шт |
| 5. | Руководство | 1 шт |
| 6. | Установочный гарантийный талон | 1 шт |
| 7. | Разбрызгивающая головка | 1 набор |

■ При осмотре выхлопной трубы:

Если вытяжная труба заби́лась или имеет утечки выхлопа, не используйте водонагреватель. Категорически запрещается использовать водонагреватель без вытяжной трубы. В противном случае это может привести к отравлению угарным газом (CO).



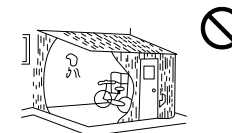
■ **Использовать можно только тот газ, который указан на табличке нагревателя.**

Если используется другой газ, то это может привести к ненормальному горению, отравлению угарным газом, пожару и повредит прибор.

Газовый проточный водонагреватель	
ГОСТ	19910-94
Модель	AM-20W
Тип газа	Природный газ
Номинальное давление газа	1300 Па
Номинальная тепловая мощность	20 кВт
Давление воды	0,05-0,7 МПа
Номинальная емкость средней воды	10 л/мин ($\Delta t=25^{\circ}\text{C}$)
Питание	Постоянный ток 3 вольт
Серийный номер	
Дата	

■ Ничто не должно закрывать выхлопную трубу.

Закрытая выхлопная труба может привести к отравлению угарным газом, пожару и может повредить прибор.



■ Не размещайте выхлопную трубу внутри дома.

Выхлоп внутри дома может привести к отравлению угарным газом, пожару или ненормальному горению.

■ Не размещайте горючие материалы рядом с прибором.

Не размещайте горючие материалы, бумагу, выстиранную одежду, бензин, масло и другие горючие и легко воспламеняющиеся материалы рядом с прибором. Это может стать причиной пожара или взрыва.



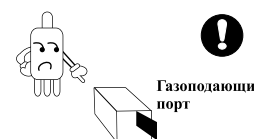
■ **Проверяйте температуру воды рукой, прежде чем направить на тело.**

Смешивание холодной и горячей воды, используя оба крана, предотвратит ожог горячей водой.



■ **Обращайте внимание на вентиляцию.**

Газообменный механизм (газоподающий порт) должен находиться внутри помещения, вентиль не должен быть заблокирован. В противном случае это станет причиной ненормального горения и отравления угарным газом (CO).



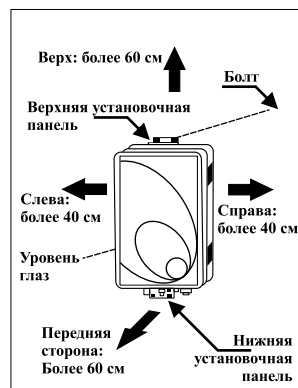
Внимание	
■ Во время использования водонагревателя или после выключения не прикасайтесь к выхлопной трубе. Прикосновение к выхлопной трубе может стать причиной сильного ожога.	 
■ Горячая вода из водонагревателя не может быть использована для питья и приготовления пищи. Прибор не может быть использован кроме как по своему прямому назначению - нагреватель воды. Вода из прибора не подходит для питья. Использование прибора не по назначению может нанести вред здоровью или испортить прибор.	 
■ Водонагреватель не может быть установлен над кухонной плитой. Он не может быть установлен в машине или в лодке. Прибор является водонагревателем для жилых помещений. Его использование для других целей испортит прибор.	 
■ Если прибор не будет использоваться длительное время, пожалуйста, закройте газовый вентиль и слейте всю жидкость из прибора (см. Антифризовая защита). Предотвратите утечку газа, чтобы не повредить прибор.	Закройте газовый вентиль   Газовый вентиль
■ Прибор не может быть установлен на открытом воздухе. Установка на открытом воздухе может повредить прибор и послужить причиной неисправной работы, включая возгорание и взрыв вследствие воздействия окружающей среды.	  

Установка **ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДОВАТЬ ДАННЫМ УКАЗАНИЯМ**

■ Установка основного корпуса водонагревателя

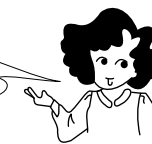
- Высота установки
Смотровое окошко пламени должно быть на уровне глаз.
- Установка основного корпуса

1. Закрепите корпус водонагревателя стальными болтами. Убедитесь, что корпус находится строго в вертикальном положении без отклонений.
2. Если стена, на которую производится крепление, сделана из горючего материала, Вы должны установить огнеупорную панель, чтобы отделить прибор от стены. Эта панель должна быть толще 10 мм.
3. Основной корпус прибора должен быть установлен на достаточном расстоянии от стены и потолка.



Типичные проблемы и методы их решения

Если после проверки следующих явлений, Вы все-таки не можете понять причину неисправности, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр (см. стр.11 п.Ремонт).



Проблема		Во время использования гаснет огонь	Не срабатывает зажигание при включении	Вызвано быстрое и интенсивное горение	Желтое пламя с дымом	Ненормальное зажигание со странным запахом	При зажигании появляется странный звук	Термостат включен на полную, но вода холодная	Вода горячая при установке на низкую	При установке на низкую температуру гаснет	После выключения водонагревателя пламя не исчезает	Решение
Причина	Не открыт газовый вентиль		●									Откройте до конца газовый вентиль или замените газовый баллон
	Газовый вентиль не открыт до конца	●		●				●				Откройте газовый вентиль
	В газовой трубе есть воздух		●									Открывайте и закрывайте кран подачи горячей воды, пока не произойдет зажигание
Неправильное давление газа	слишком высокое	●		●			●					Отрегулируйте клапан давления. (Примечание: После выключения горячей воды подождите не менее 5 секунд перед повторным включением.) Вызовите специалиста проверить клапан давления
	слишком низкое	●			●							
	Вентиль подачи воды закрыт		●									Откройте до конца кран подачи воды
	Замерзание		●									Аппарат не может использоваться до размораживания
	Низкое давление холодной воды	●	●							●		Вызовите специалиста проверить давление воды
	Неверная регулировка температуры воды							●	●			Обратитесь к разделу по работе с горячей водой
	Неправильная вентиляция					●	●					Улучшите вентиляцию
	Предупреждение системы безопасности	●	●									Обратитесь к рекомендациям по безопасной эксплуатации
	Сели батарейки		●									Замените батарейки
	Забита камера сгорания	●	●		●	●	●					Вызовите специалиста для устранения проблемы
	Забит теплообменник	●			●	●						Обратитесь в службу технической поддержки
	Не работает регулятор воды	●	●					●	●		●	Обратитесь в службу технической поддержки
	Проблема с генератором зажигания	●	●									Обратитесь в службу технической поддержки или замените генератор зажигания
	Отсоединились провода	●	●									Правильно подсоедините провода в аппарате
	Не работает микропереключатель		●									Замените микропереключатель
	Не правильно вставлены батарейки		●									Правильно установите батарейки в соответствии с маркировкой
	Проблема с электромагнитным вентилем	●	●									Обратитесь в службу технической поддержки
	Нет ответной реакции электромагнитного вентиля	●										Обратитесь в службу технической поддержки

- Для уменьшения негативного воздействия повышенного или пониженного давления воды в конструкции предусмотрен рычаг регулировки потока воды, расположенный внизу колонки. Поворотом рычага влево проток воды через колонку увеличивается, поворотом вправо - уменьшается.

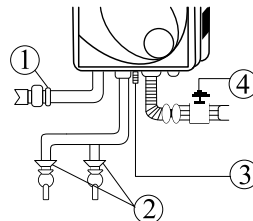
(1) Уделите этому внимание, если колонка не включается.

■ Антифризовая защита (защита от замерзания)

Если температура падает ниже нуля, слейте воду после использования во избежание замерзания.

Чтобы слить воду:

1. Закройте газовый вентиль (1)
2. Закройте кран подачи воды (4)
3. Откройте выпускной кран горячей воды (2)
4. Снимите вентиль водостока (3) для слива воды. Убедитесь, что теплообменник пуст. Перед последующей эксплуатацией вставьте вентиль водостока (3).



■ Ежедневный уход

Необходим для обеспечения нормальной работы

- Регулярно проверяйте состояние газоподающей трубки (резиновой трубки), отсутствие трещин и признаков износа. Обращайте внимание на любые изменения резиновой трубки. Для проверки утечки используйте мыльную воду на трубке и проверяйте, появляются ли пузыри на соединительных стыках.

- Регулярно проверяйте отсутствие течи воды.
- Регулярно протирайте поверхность влажным полотенцем и затем вытирайте сухим полотенцем. Трудносмываемые пятна могут быть удалены при помощи слабого чистящего средства.

- Проверяйте наличие пыли или пятен на теплообменнике каждые полгода и чистите его. Не чистите части из пластмассы, надписи, окрашенные поверхности и т.д. сильными кислотами, спиртом, бензином и т.п.

- Если электрод зажигания загрязнен, прочистите его сухим полотенцем и убедитесь, что он работает нормально.



■ Типичные проблемы и методы их решения

Если водонагреватель работает не должным образом (из-за нестабильных внешних факторов) и на информационном табло появляется код ошибки E1, E3, E4, обратитесь в сервисную службу (смотреть раздел Сервис стр.10-11).

Внешние факторы:

- Минимальное давление воды или газа. Нагрев воды данным оборудованием осуществляется при нормальном давлении воды и газа. Если давление воды или газа ниже требуемого, то оборудование будет работать не должным образом.
- Феномен белых пузырей. При нагреве воды, увеличивается давление воздуха. И при подаче воды из крана давление уменьшается, из-за чего появляются белые пузыри.
- При резком закрытии крана подачи горячей воды слышен щелчок. Это звук закрывающегося клапана подачи воды.

- В комнате, где установлен водонагреватель, должно быть вентиляционное окно размером не менее 130 см². Вентиляционное окно должно быть расположено как можно дальше от выхода выхлопной трубы, чтобы избежать попадания в окно угарного газа. При использовании в качестве вентиляционного отверстия жалюзи, минимальное отверстие между рейками должно быть не менее 8 мм, эффективная размерность окна должна быть не менее 130 см² и установка должна отвечать перечисленным выше требованиям.



Примечания:

- При рабочем состоянии водонагревателя, все механические устройства, вытягивающие воздух из помещения, необходимо выключить, так как данные устройства будут препятствовать удалению выхлопа через выхлопную трубу.
- Электропроводка, электроприборы, газовые трубы не должны устанавливаться или размещаться над аппаратом, под ним не должно быть никаких газовых принадлежностей.
- Водонагреватель не может быть установлен в спальне, чулане, подвале, жилой комнате, ванной комнате, на лестнице или ближе, чем в 5 м от пожарного выхода.

■ Установка труб холодной и горячей воды

Соединительные диаметры портов холодной и горячей воды с резьбой G 1/2.

Устанавливать согласно схеме.

Установка трубы водоприемника

- Присоедините металлическую трубку и прокладку к аппарату и трубопроводу соответственно. Необходимо лишь закрутить гайки, но не затягивать, чтобы не треснула трубка.
- Установите вентиль на трубу водоприемника.
- Труба водоприемника должна быть соединена напрямую с подачей воды и не должна быть слишком длинной, слишком короткой или слишком изогнутой.
- Для обеспечения нормальной работы прибора входное давление воды должно быть выше, чем требуемое для данного аппарата начальное давление плюс потеря давления в трубопроводе в приемлемом диапазоне давлений.
- Если место установки водовпускного вентиля выше, чем прибор, то выпускной вентиль должен быть установлен ниже, чем сам прибор, чтобы была возможность слить воду и предотвратить ее замерзание.
- Труба водоприемника должна быть сделана из термостойких материалов, чтобы не допустить появления трещин под воздействием высоких температур и давления.
- Труба водоприемника должна быть как можно короче, чтобы сократить потерю тепла. Используйте душевой распылитель, который теряет лишь незначительную часть давления.
- В жарких климатах, когда температура водонагревателя на нижней отметке все равно достаточно высокая, используйте смеситель горячей и холодной воды на выходе горячей воды для регулирования температуры воды.

■ Установка газоподающей трубки

Соединительные диаметры портов холодной и горячей воды с резьбой G 1/2.

- Использование цилиндра сжиженного нефтяного газа

- Во-первых, соедините газоподающую трубку с обязательным соединением источника подачи газа на водонагревателе (не забудьте использовать резиновую прокладку). Во-вторых, соедините ее с 9,5 мм резиновой трубкой (внутренний диаметр). Она должна достигнуть красной линии, согласно схеме.



2. Не используйте газовый усилитель среднего или высокого давления. Усилитель должен приводить давление газа в соответствие со стандартным давлением для каждого типа газа (2800 Па для сжиженного нефтяного газа, 1300 Па для природного газа и 1000 Па для промышленного газа).

● **Использование трубки (акведука) подачи газа**

1. Газовая трубка должна быть соединена специальной трубой или металлической трубой, одобренной газовой компанией.
2. Пожалуйста, установите газовый вентиль на входе газа. Диаметр вентиль должен быть больше 9,5 мм.

■ **Установка дымохода для отвода продуктов сгорания**

- Важнейшим условием безопасной работы аппарата является удаление всех продуктов сгорания газообразного топлива. Поэтому описанные ниже правила подсоединения трубы отработанных газов к дымоходу должны быть выполнены неукоснительно.

- Дымоход должен быть герметичным и стойким к воздействию продуктов сгорания. Под стойкостью к воздействию продуктов сгорания подразумевается стойкость при тепловой нагрузке и стойкость к воздействию продуктов сгорания. Тяга в дымоходе должна быть в пределах от 2 до 30 Па.

- Газоотводящая труба должна быть изготовлена из жаропрочных и коррозионностойких материалов, таких как: нержавеющая сталь, оцинкованная сталь, эмалированная сталь, алюминий с толщиной стенки не менее 0,5 мм.

Необходимо убедиться в том, что в дымоходе имеется действительно хорошая тяга.

Не используйте вентиляционные каналы для удаления продуктов сгорания.

- Вытяжная труба должна быть кратчайшим образом подсоединена к дымоходу (максимально допустимое удаление трубы отработанных газов от дымохода – 2 м).

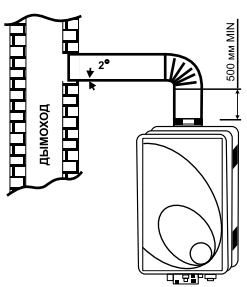
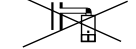
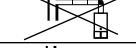
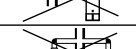
- Вытяжная труба должна иметь небольшой уклон (2) вверх по направлению к месту стыковки с дымоходом.

- Вытяжная труба должна иметь внутренний диаметр не менее 110 мм.

- Для надежного отвода продуктов сгорания минимальная длина вертикального участка дымохода должна быть не менее 500 мм.

- Соединение аппарата с газоотводящей трубой должно быть герметичным.

Вариант подсоединения вытяжной трубы к аппарату:

Правильно	Неправильно
	 Дымоход блокирован по той или иной причине
	 Вытяжная труба имеет уклон вниз, вместо того, чтобы иметь уклон вверх.
	 Отсутствует вертикальный участок вытяжной трубы длиной в 500 мм
	 Длина горизонтального участка вытяжной трубы превышает 2 метра
	 Конец вытяжной трубы слишком близок к противоположной стене.
	 Имеется отверстие на наружной стороне дымохода напротив точки соединения.
	 Гибкая соединительная труба не лежит на прямой линии и наклонена вниз.
	 Другое устройство подсоединено к дымоходу.
	 Два устройства имеют одно подсоединение к дымоходу

Эксплуатация

Пожалуйста, прочтите внимательно перед первым включением

Перед первым включением убедитесь, что Ваш водонагреватель хорошо установлен. Внимательно проверьте все соединения, чтобы убедиться в отсутствии утечки электричества. После проверки Вы можете включать прибор в следующем порядке.



■ **Подготовка перед зажиганием**



- В этом приборе используются 2 батарейки по 1,5 вольт. Установите их согласно полярности.
- Откройте краны горячей и холодной воды. Закройте кран горячей воды, убедившись, что из него идет холодная вода.
- Откройте газовый вентиль.

■ **Зажигание и подача воды**

- При полном открытии крана горячей воды происходит автоматическая подача горячей воды.
- Для прекращения подачи горячей воды Вам следует всего лишь закрыть кран.

Примечание:

Если кран горячей воды открыт не полностью, то пламя может внезапно погаснуть.

■ **Температура воды и регулировка объема**

- Водонагреватель имеет функцию модуляции пламени.
- При первом использовании водонагревателя производителем установлена начальная температура - 42°C. Панель управления водонагревателем позволяет регулировать температуру воды. Каждое нажатие кнопки «HI» увеличивает температуру нагрева на 1°C. Максимальная температура - 60°C. Когда температура превышает 50°C, то каждым нажатием можно добавлять 5°C. Каждое нажатие кнопки «LOW» снижает температуру нагрева на 1°C. Минимальная температура - 35°C.

Внимательно относитесь к установленной температуре.

- Панель управления оснащена сигнальной лампочкой, данная лампочка предназначена для отображения информации об уровне электрического заряда батарей питания. Если сигнальная лампочка мерцает тусклым красным светом в течении 5 секунд, а затем гаснет, необходимо произвести замену батарей питания.

